

DIE LAGERHÜGELIGEN DEUTSCHEN



DIESE AUSGABE...

- schon Herbstferien!
- das Gedicht des Monats
- Goethe
- Deutsche Kunstwerke
- Dingsbums
- Fragt mich was!

SCHON HERBSTFERIEN!

- entspannen und abwickeln

Hallo wunderschöne Leute! Ich hoffe, dass alles in Ordnung bei euch ist! Ich kann nicht glauben, dass wir sogar im Novemeber sind! Die letzte 8 Wochen sind verflogen und jetzt sind wir ganz und gar in das neue Schuljar.

In dieser Ausgabe werden wir ein sehr interessantes Gedicht von einem sehr talentierten Dichter lesen! Wir haben auch eine nachdenklich stimmende Untersuchung eines Gemäldes von Imogen, und ein sehr kreatives Rätsel von Dhritya. Vielen dank an beide!

DIE LAGERHÜGELIGEN DEUTSCHEN



DIESE AUSGABE...

- fast Herbstferien!
- das Gedicht des Monats
- Goethe
- Deutsche Kunstwerke
- Dingsbums
- Fragt mich was!

ALREADY HALF TERM!

- relax and unwind

Hello lovely people! I hope that all is okay with you! I can't believe that we're already in November! The last 8 weeks flew by and now we are well and truly into the new school year.

In this edition we will read a very interesting poem by a very talented poet! We also have a thought provoking thought provoking analysis of a painting by Imogen and a very creative riddle by Dhritya. Thank you both!

Das Gedicht des Monats

"Der Rattenfänger" - Johann Wolfgang von Goethe

Der Rattenfänger

Ich bin der wohlbekannte Sänger,
Der vielgereiste Rattenfänger,
Den diese altberühmte Stadt
Gewiß besonders nötig hat.
Und wären's Ratten noch so viele,
Und wären Wiesel mit im Spiele,
Von allen säubr' ich diesen Ort,
Sie müssen miteinander fort.

Dann ist der gut gelaunte Sänger
Mitunter auch ein Kinderfänger,
Der selbst die wildesten bezwingt,
Wenn er die goldnen Märchen singt.
Und wären Knaben noch so trutzig,
Und wären Mädchen noch so stutzig,
In meine Saiten greif ich ein,
Sie müssen alle hinterdrein.

Dann ist der vielgewandte Sänger
Gelegentlich ein Mädchenfänger;
In keinem Städtchen langt er an,
Wo er's nicht mancher angetan.
Und wären Mädchen noch so blöde,
Und wären Weiber noch so spröde,
Doch allen wird so liebe bang
Bei Zaubersaiten und Gesang.

Übersetzung

I am that celebrated singer,
The much-travelled ratcatcher,
Of whom this famous old city
Assuredly has special need.
And however many rats there are,
And even if there were weasels too;
I'll rid the place of every one,
One and all, they must away.

Then this good-humoured singer
Is a child-catcher too from time to time,
Who can tame even the wildest,
When he sings his golden tales.
And however defiant the boys might be,
And however rebellious the girls,
I only have to pluck my strings,
For them all to follow me.

And then this many-sided singer
Is occasionally a girl-catcher;
He's never arrived in any town,
Without captivating many.
And however bashful the girls might be,
And however prudish the women,
All of them grow weak with love
At the sound of magic lute and song.

Gruselig und schauerlich!

Es gibt keinem Zeitpunkt, wenn man dieses Gedicht liest, dass man sich sicher fühlt. Goethe hat dieses Gedicht über ein beliebtes Deutsches Grauelgeschichte geschrieben. Es geht um den Rattenfänger von Hameln, wo der Rattenfänger sparte eine Stadt vor eine Plage, aber die Leuten dankten ihm nicht. Die folgende? Der Rattenfänger spielte seine Laute, und er köderte die Kinder ins Meer, wo sie überschwemmtten! Süß nicht war!

Das Gedicht des Monats

"Der Rattenfänger" - Johann Wolfgang von Goethe

Der Rattenfänger

Ich bin der wohlbekannte Sänger,
Der vielgereiste Rattenfänger,
Den diese altberühmte Stadt
Gewiß besonders nötig hat.
Und wären's Ratten noch so viele,
Und wären Wiesel mit im Spiele,
Von allen säubr' ich diesen Ort,
Sie müssen miteinander fort.

Dann ist der gut gelaunte Sänger
Mitunter auch ein Kinderfänger,
Der selbst die wildesten bezwingt,
Wenn er die goldnen Märchen singt.
Und wären Knaben noch so trutzig,
Und wären Mädchen noch so stutzig,
In meine Saiten greif ich ein,
Sie müssen alle hinterdrein.

Dann ist der vielgewandte Sänger
Gelegentlich ein Mädchenfänger;
In keinem Städtchen langt er an,
Wo er's nicht mancher angetan.
Und wären Mädchen noch so blöde,
Und wären Weiber noch so spröde,
Doch allen wird so liebe bang
Bei Zaubersaiten und Gesang.

Übersetzung

I am that celebrated singer,
The much-travelled ratcatcher,
Of whom this famous old city
Assuredly has special need.
And however many rats there are,
And even if there were weasels too;
I'll rid the place of every one,
One and all, they must away.

Then this good-humoured singer
Is a child-catcher too from time to time,
Who can tame even the wildest,
When he sings his golden tales.
And however defiant the boys might be,
And however rebellious the girls,
I only have to pluck my strings,
For them all to follow me.

And then this many-sided singer
Is occasionally a girl-catcher;
He's never arrived in any town,
Without captivating many.
And however bashful the girls might be,
And however prudish the women,
All of them grow weak with love
At the sound of magic lute and song.

Creepy and nightmarish

There isn't a moment when you read this poem that you feel safe. Goethe wrote this poem about a popular German 'spooky story'. It is about the pied piper of Hamelin, where the pied piper saved a city from the plague but the people didn't thank him. The consequences? The pied piper played his flute and lured the children to the ocean where they drowned. Sweet isn't it!

Ein bisschen über den Dikter...

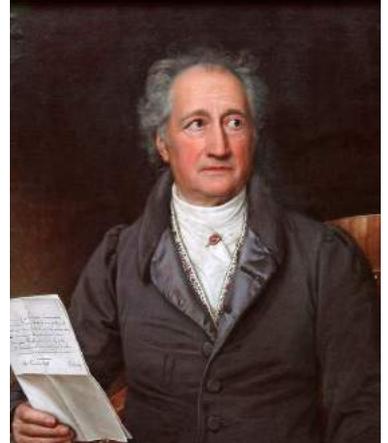
- *bloße Talent*

Johann von Wolfgang Goethe ist warscheinlich der beliebteste Deutscher Dichter. Goethe hat vier Romane, episch und lyrische Gedichte und Dramen geschrieben. Geringer bekannt ist seine wissenschaftliche Werke zum Beispiel "Versuch die Metamorphose der Pflanzen zu erklären". Gibt es etwas, das er nicht machen kann!

Eine seiner beliebtesten Werke ist "Die Leiden des jungen Werthers". Dieser Roman war einer der wichtigsten Romane in der Sturm und Drang Bewegung. Sturm und Drang bezeichnet eine Bewegung der deutschen Literatur in der Epoche der Aufklärung. Sie wurde meistens 20 bis 30 jährigen Autoren getragen, und hat von ungefähr 1765 bis 1785 gedauert.

Goethe ist im 1749 in Freie Reichsstadt Frankfurt geboren. Goethe hat vom Jungendalter Latein, Griechisch, Französisch, Englisch und Hebräisch gelernt. Er hat aber schneller einem Interesse an Literatur und Religion entwickelt, und später hat er Jura in Leipzig Universität studiert.

Die Handlung des Romans "Die Leiden des jungen Werthers" ist bis zu einem gewissen Grad beruhend auf seiner Lebenserfahrung. Wenn er in Wetzlar war, hat er Charlotte Buff geliebt, die eine Verlobte ist. Goethe anspielt an diese Situation mit ihrem Verlobte in diesem Roman, und Goethe hat oft von seinem romantischen Erfahrungen inspiriert, zum Beispiel die "Marienbad Elegy", und viele andere Werke, die Komponisten wie Mendelssohn hat vertont. Ach, brennende Gefühle geben brennende Werke!



Ein bisschen über den Dikter...

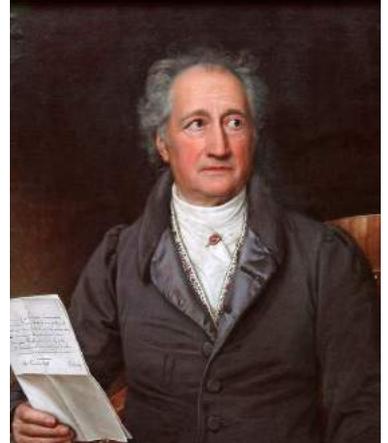
- sheer talent

Johann von Wolfgang Goethe is probably the most famous German poet. Goethe wrote four novels, epic and lyrical poems and dramas. Lesser known are his scientific works for example "Versuch die Metamorphose der Pflanzen zu erklären". Is there anything that he can't do!

One of his most famous works is "Die Leiden des jungen Werthers". This novel was an important novel in the Sturm und Drang movement. Sturm und Drang describes a movement in German literature during the Enlightenment. It is mostly composed off 20-30 year old authors, and lasted from around 1765 until 1785.

Goethe was born in 1749 in the free city of Frankfurt. Goethe studied Latin, Greek, French, English and Hebrew from a young age and later studied law at Leipzig University.

The plot of the novel "Die Leiden des jugen Werthers" is to an extent based on his life experiences. When he was in Wetzlar he loved Charlotte Buff, an engaged woman. Goethe alludes to the situation with her fiancée and Goethe was often inspired by his romantic experiences for example the "Marienbad Elegy" and many other works that composers like Mendelssohn set to music. Alas, passionate feelings give passionate works!



Deutsche Kunstwerke

von Imogen Jeffery



Dieses Kunstwerk heißt "Italia und Germania", und es war im Jahr 1828 von Friedrich Overbeck fertiggestellt. Im Vordergrund, gibt es zwei Frauen. Die Frau auf der linken Seite hat braune Haare und trägt einen Lorbeerkrantz, und die Frau auf der rechten Seite hat blonde Haare, und trägt eine Blumenkrone. In der linken Seite des Hintergrunds gibt es eine natürliche Italienische Landschaft, aber auf der rechten Seite befindet sich eine traditionelle deutsche Stadt. Die Frauen Händchen halten, und das verbindet die beiden Seiten des Gemäldes. Es geht um die Freundschaft zwischen den beiden Frauen und den beiden Kulturen, und meiner Meinung nach, ist es sehr bedeutungsvoll.

Deutsche Kunstwerke

von Imogen Jeffery



This artwork is called "Italia and Germania" and it was completed in 1828 by Friedrich Overbeck. In the foreground there are two women. The woman on the left side has brown hair and wears a laurel wreath and the woman on the right side has blonde hair and wears a flower crown. On the left side of the background there is a natural landscape but on the right side is a traditional german city. The women hold hands and that joins the two sides of the painting. It is about the friendship between the two women and the two cultures and in my opinion it is very meaningful.

Rätsel und Dingsbums

Wer oder was ist das?

1. Die Wörterbuch enthält nur ein Wort, das wir alle falsch schreiben. Was? (von Dhritya!)
2. Ich bin dein Bruder, aber du bist nicht mein Bruder. Wo bist du?

Antworten für die vorherige Ausgabe:

1. der Seehund
2. die Handschuhe



Wörter des Monats

- Kummerspeck - literally grief bacon but refers to the excess "bacon" gained by emotional overeating (imagine a sappy situation like eating a tub of ice cream after a break up...yep, that's Kummerspeck!)
- Dreikäsehoch - literally three cheeses high but used to describe someone who is vertically challenged
- Freundschaftsbezeugung - demonstrations of friendship

Fragt mich was!

Bisher gibt es keine Antwort für, dieser Abschnitt. Hoffentlich werdet ihr dieses Mal antworten?

Ihr könnt mir eine E-mail schicken mit die Frage, und jede Ausgabe werde ich hier eine Antwort schreiben, die hoffentlich nützlich werden. Ihr könnt auch ihre eigenen Rätsel oder Rezepte schicken!

Ihr könnt die Emails zu der folgende Adresse schicken:

15kumaresan612@kechg.org.uk

Nur keine Hemmungen!



Fragt mich was!

There are no responses for this section to date. Hopefully you may respond this time?

You can send me an e-mail with the question and with every edition I will write my answer here, which will hopefully be useful. You can also send your own riddles or recipes!

You can send the emails to the following address:

15kumaresan612@kechg.org.uk

Don't be shy!

